**Downloaded via the EU tax law app / web**

**Kaw?a C-97/09**

**Ingrid Schmelz**

**vs**

**Finanzamt Waldviertel**

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa

mill-Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien)

"Sitt Direttiva tal VAT — Artikoli 24(3) u 28i — Direttiva 2006/112/KE — Artikolu 283(1)(?) — Validità — Artikoli 12 KE, 43 KE u 49 KE — Prin?ipju ta' trattament ugwali — Skema spe?jali g?all-impri?i ?g?ar — E?enzjoni mill-VAT — Rifjut tal-benefi??ju tal-e?enzjoni lill-persuni taxxabbli stabbiliti fi Stati Membri o?rajn — Kun?ett ta' ?d?ul mill bejg? annwali'"

Sommarju tas-sentenza

1. *Libertà li ji?u pprovduti servizzi — Restrizzjonijiet — Le?i?lazzjoni fiskali*

*(Artikolu 49 KE, Direttivi tal-Kunsill 77/388, Artikoli 24(3) u 28i, u 2006/112, Artikolu 283(1)(?))*

2. *Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud — Skema spe?jali g?al impri?i ?g?ar*

*(Direttivi tal-Kunsill 77/388, Artikoli 24 u 24a, u 2006/112, Artikoli 284 sa 287)*

1. L-Artikolu 49 KE ma jipprekludix l-Artikoli 24(3) u 28i tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?, kif emendata bid-Direttiva 2006/18, u lanqas l-Artikolu 283(1)(?) tad-Direttiva 2006/112, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, milli jippermettu lill-Istati Membri li jag?tu lill-impri?i ?g?ar stabbiliti fit-territorju tag?hom e?enzjoni mit-taxxa fuq il-valur mi?jud filwaqt li jitilfu d-dritt g?al tnaqqis, i?da jeskludu din il-possibbiltà g?all-impri?i ?g?ar stabbiliti fi Stati Membri o?rajn.

?ertament, l-esklu?joni mill-benefi??ju tal-e?enzjoni mit-taxxa fuq il-valur mi?jud, tal-impri?i ?g?ar barra mit-territorju ta' Stat Membru, tirrendi l-provvista ta' servizzi barra mit-territorju ta' Stat Membru inqas attraenti g?al dawn l-impri?i ?g?ar, u twassal, konsegwentement, g?al restrizzjoni tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi.

Madankollu, f'dan l-istadju tal-evoluzzjoni tal-iskema tal-VAT, l-g?an li ti?i ggarantita l-effettività tal-kontrolli fiskali fid-dawl tal-?lieda kontra l-frodi, l-eva?joni fiskali u l-abbu? eventwali kif ukoll l-g?an tal-iskema g?all-impri?i ?g?ar, li ssa??a? il-kompettività ta' dawn tal-a??ar, ji??ustifikaw li l-applikabbiltà tal-e?enzjoni mit-taxxa fuq il-valur mi?jud tkun limitata g?all-attivitajiet tal-impri?i ?g?ar stabbiliti fit-territorju tal-Istat Membri li fih it-taxxa hija dovuta. Fil-fatt, ir-restrizzjoni g?all-benefi??ju tal-e?enzjoni mit-taxxa fuq il-valur mi?jud g?all-impri?i ?g?ar stabbiliti fit-territorju tal-Istat Membru li japplika din l-e?enzjoni hija adatta sabiex tiggarantixxi t-twettiq ta' kontrolli fiskali effettivi inti?i sabiex jivverifikaw jekk il-kundizzjonijiet li jippermettu l-benefi??ju tal-imsemmija e?enzjoni humiex sodisfatti, peress li l-impri?i j?ommu, ?eneralment, id-dokumenti li jirrigwardaw l-attivitajiet ekonomi?i kollha tag?hom fil-post tal-istabbiliment tag?hom. Kontroll effettiv tal-attivitajiet e?er?itati ta?t il-libertà li ji?u pprovduti servizz minn impri?i ?g?ar li ma hijiex stabbilita fl-

imsemmija territorju ma jaqax ta?t il-portata tal-Istat Membru ospitanti.

Barra minn hekk, fir-rigward tan-ne?essità tal-limitazzjoni tal-benefi??ju minn din l-iskema g?all-impri?i ?g?ar stabbiliti fl-Istat Membru kkon?ernat, ir-regoli fuq l-assistenza amministrattiva fil-qasam tat-taxxa previsti mir-Regolament Nru 1798/2003, dwar il-koperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur mi?jud u li j?assar ir-Regolament Nru 218/92, u mid-Direttiva 77/799, dwar g?ajnuna re?iproka mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta, ma jistg?ux ji?guraw skambju effettiv ta' data g?al dak li jirrigwarda l-impri?i ?g?ar li je?er?itaw attivitajiet fit-territorju tal-Istat Membru li japplika e?enzjoni mit-taxxa fuq il-valur mi?jud. Fil?fatt, skont l?Artikolu 272(1)(d) tad?Direttiva 2006/112, l?Istati Membri jistg?u je?entaw l-impri?i ?g?ar mill?formalitajiet kollha stabbiliti fl?Artikoli 213 sa 271 ta' din id?direttiva, li huma inti?i sabiex jinformaw lill?awtoritajiet fiskali tal?Istati Membri fuq l?attivitajiet su??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud fit?territorju tag?hom. G?aldaqstant, l?impri?i ?g?ar ma humiex, ?eneralment, identifikati fiskalment skont it-taxxa fuq il-valur mi?jud fl?Istat Membru ta' stabbilment tag?hom u dan l?Istat Membru ma g?andu ebda data dwar id?d?ul mill?bejg?. Fir-rigward tad-Direttiva 77/799, hija tirreferi g?al skambju ta' informazzjoni dwar it-taxxi fuq id-d?ul, il-kapital u l-primjums ta' assigurazzjoni. Filwaqt li ma jistax ji?i esklu? li l-informazzjoni dwar, b'mod partikolari, id-d?ul, tista' tipprovdi indikazzjonijiet utli, b'mod partikolari g?all-investigazzjoni ta' frodi possibbli fil-VAT, jibqa' madankollu l-fatt li din l-informazzjoni ma tinkludix id-d?ul mill-bejg? su??ett g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud.

(ara l-punti 51, 53, 59, 61, 64?67, 71, 76 u d-dispo?ittiv 1)

2. L-Artikoli 24 u 24a tad-Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?, kif emendata bid-Direttiva 2006/18, kif ukoll l-Artikoli 284 sa 287 tad-Direttiva 2006/112, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-kun?ett ta' "negozji totali annwali" ["d?ul mill-bejg? annwali"] jirreferi g?ad-d?ul mill-bejg? miksub minn impri?a f'sena fi Stat Membru li fih hija stabbilita.

(ara l-punt 77 u d-dispo?ittiv 2)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja)

26 ta' Ottubru 2010 (*)

"Sitt Direttiva tal-VAT – Artikoli 24(3) u 28i – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 283(1)(?) – Validità – Artikoli 12 KE, 43 KE u 49 KE – Prin?ipju ta' trattament ugwali – Skema spe?jali g?all-impri?i ?g?ar – E?enzjoni mill?VAT – Rifjut tal-benefi??ju tal-e?enzjoni lill-persuni taxxabbli stabbiliti fi Stati Membri o?rajn – Kun?ett ta' "d?ul mill-bejg? annwali'"

Fil-Kaw?a C-97/09,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien (l-Awstrija), permezz ta' de?i?joni tal-4 ta' Marzu 2009, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl-10 ta' Marzu 2009, fil-pro?edura

**Ingrid Schmelz**

vs

**Finanzamt Waldviertel**

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja),

komposta minn V. Skouris, President, A. Tizzano, J.N. Cunha Rodrigues, K. Lenaerts, J.?C. Bonichot kif ukoll P. Lindh u C. Toader, Presidenti ta' Awla, E. Juhász, G. Arestis, A. Borg Barthet, M. Ileši?, T. von Danwitz u A. Arabadjiev (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: K. Malacek, Amministratur,

wara li rat il?pro?edura bil?miktub u wara s?seduta tat?13 ta' April 2010,

wara li kkunsidrat l?osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?all?Gvern Awstrijak, minn C. Pesendorfer u J. Bauer, b?ala a?enti,

– g?all?Gvern ?ermani?, minn C. Blaschke u J. Möller, b?ala a?enti,

– g?all?Gvern Grieg, minn M. Tassopoulou u K. Georgiadis kif ukoll I. Bakopoulos, b?ala a?enti,

– g?all?Kunsill tal?Unjoni Ewropea, minn A.?M. Colaert u J.?P. Hix, b?ala a?enti,

– g?all?Kummissjoni Ewropea, minn D. Triantafyllou u B.?R. Killmann, b?ala a?enti,

wara li semg?et il?konklu?jonijiet tal?Avukat ?enerali, ippre?entati fis?seduta tas?17 ta' ?unju 2010,

tag?ti l?pre?enti

**Sentenza**

1 It?talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l?validità, fid-dawl tal?Artikoli 12 KE, 43 KE, 49 KE u tal?prin?ipju ta' trattament ugwali, tal?Artikoli 24(3) u 28i tas?Sitt Direttiva tal?Kunsill 77/388/KEE, tas?17 ta' Mejju 1977, fuq l?armonizzazzjoni tal?li?ijiet tal?Istati Membri dwar taxxi fuq id?d?ul mill?bejg? ? Sistema komuni ta' taxxa fuq il?valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil?Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23) kif emendata bid?Direttiva tal?Kunsill 2006/18/KE, tal?14 ta' Frar 2006 (?U 2006 L 270M, p. 243) (iktar 'il quddiem is?"Sitt Direttiva"), kif ukoll l?Artikolu 283(1)(?) tad?Direttiva tal?Kunsill 2006/112/KE, tat? 28 ta' Novembru 2006, dwar is?sistema komuni ta' taxxa fuq il?valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, iktar 'il quddiem, id?"Direttiva tal?VAT"). Din it?talba tirrigwarda wkoll l?interpretazzjoni tal?Artikolu 24(2) tas?Sitt Direttiva u tal?Artikolu 287 tad?Direttiva tal?VAT.

2 Din it?talba ?iet ippre?entata fil?kuntest ta' kaw?a bejn I Schmelz, ?ittadina ?ermani?a li tirrisjedi fil??ermanja u l?Finanzamt Waldviertel (iktar 'il quddiem il?"Finanzamt"), dwar stima tat?taxxa ma?ru?a mill?Finanzamt u li tikkon?erna t?taxxa fuq id?d?ul mill?bejg? allegatament dovuta minn I. Schmelz g?all?perijodi annwali 2006 u 2007 fir?rigward tad?d?ul tag?ha mil?lokazzjoni ta' appartament li jinsab fl?Awstrija.

**Il?kuntest ?uridiku**

*Il?le?i?lazzjoni tal?Unjoni*

Is?Sitt Direttiva

3 Skont l?Artikolu 13B(b) tas?Sitt Direttiva, l?Istati Membri g?andhom je?entaw il?kiri jew il?lokazzjoni ta' proprjetà immobbli.

4 L?Artikolu 24(2)(a) u (b) tas?Sitt Direttiva, bit?titolu "Skema spe?jali g?all?impri?i ?g?ar", ta?t it?Titolu XIV tag?ha dwar l?iskemi spe?jali, jippermetti, essenzjalment, lill?Istati Membri li j?ommu jew jag?tu e?enzjoni mit?taxxa fuq il?valur mi?jud (iktar'il quddiem il?"VAT") lill?persuni taxxabbli li d?d?ul mill?bejg? annwali tag?hom fil?massimu jil?aq l?ekwivalenti f'munita nazzjonali ta' 5000 units tal?munita Ewropea bir?rata tal?kambju tal??urnata li fiha kienet adottata s?Sitt Direttiva.

5 Skont il?Punt 2(?) tat?Taqsima IX, bit?titolu "Tassazzjoni", fl?Anness XV tal?Att dwar il?kundizzjonijiet tal?ade?joni tar?Repubblika tal?Awstrija, tar?Repubblika tal?Finlandja u tar?Renju tal?I?vezja u l?a??ustamenti g?at?Trattati li fuqhom hija stabbilita l?Unjoni Ewropea (?U 1994, C 241, p. 21, u ?U 195, L 1, p. 1, iktar 'il quddiem l?"Att ta' Ade?joni", skont l?Artikolu 24(2) sa (6) tas?Sitt Direttiva, ir?Repubblika tal?Awstrija tista' te?enta mill?VAT il?persuni taxxabbli li g?andhom d?ul mill?bejg? annwali li huwa inqas mill?ekwivalenti fil?munita nazzjonali g?al EUR 35 000.

6 L?Artikolu 24(3) tas?Sitt Direttiva jipprovdi li:

"Il?kon?etti ta' l?e?enzjoni […] jistg?u japplikaw g?all?provvista ta' o??etti u servizzi mill?impri?i ?g?ar.

L?Istati Membri jistg?u jeskludu ?ertu transazzjonijet mill?arran?amenti pprovduti fil?paragrafu 2 […]"

7 L?Artikolu 28(2)(j) tas?Sitt Direttiva jipprovdi li "ir?Repubblika ta' l?Awstrija tista' tapplika wa?da mi???ew? rati mnaqqsa stabbiliti fit?tielet sub?paragrafu ta' l?Artikolu 12(3)(a) g?all?kiri [lokazzjoni] ta' proprjetà immobbli g?all?u?u residenzali, sakemm din ir?rata ma tkunx inqas minn 10 %".

8 L?Artikolu 28i tas?Sitt Direttiva, bit?titolu "Skema spe?jali g?all?impri?i ?g?ar", ?ied il?paragrafu s?segwenti mal?Artikolu 24(3) tal?istess direttiva:

"F'kull ?irkostanza [...] il?provvisti ta' o??etti u servizzi mag?mula minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita ?ewwa t?territorju tal?pajji? g?andhom ji?u esklu?i mill?e?enzjoni mit?taxxa skond il?paragrafu 2."

Id?Direttiva tal?VAT

9 Skont l?Artikolu 135(1)(l) tad?Direttiva tal?VAT, l?Istati Membri g?andhom je?entaw il?kiri

jew il?lokazzjoni ta’ proprjetà immobbli.

10 L?Artikolu 117(2)(j) tad?Direttiva tal?VAT jipprovdi li r?Repubblika tal?Awstrija “tista’ tapplika wa?da mi???ew? rati mnaqqsa previsti fl?Artikolu 98 g?all?kiri [lokazzjoni] ta’ proprjetà immobbli g?all?u?u residenzali, sakemm din ir?rata ma tkunx inqas minn 12 %”.

11 Skont l?Artikolu 272(1)(d) tad?Direttiva tal?VAT l?Istati Membri jistg?u j?ollu “l?persuni taxxabbli koperti mill?e?enzjoni g?al impri?i ?g?ar prevista fl?Artikoli 282 sa 292” minn xi u?ud mill?obbligi jew minn kull obbligu msemmija fil?Kapitoli 2 (“Identifikazzjoni”, 3 (“Fatturazzjoni”), 4 (“Kontabiltà”), 5 (“Denunzji”) u 6 (“Dikjarazzjonijiet rikapitolattiv”) tat?Titolu XI (“Obbligi ta’ persuni taxxabbli u ta’ ?erti persuni mhux taxxabbli”) ta’ din id?direttiva.

12 It?Titolu XII tad?Direttiva tal?VAT dwar “Skemi spe?jali”, jinkludi Kapitolu 1 bit?titolu “Skema spe?jali g?all?impri?i ?g?ar”. L?Artikolu 281, fit?Taqsima 1 ta’ dan il?Kapitolu 1, dwar “Pro?eduri spe?jali g?all?impo?izzjoni u l??bir”, jippermetti, essenzjalment, lill?“Istati Membri li jistg?u jiltaqg?u ma’ diffikultajiet fl?applikazzjoni ta’ l?arran?amenti tal?VAT normali g?all?impri?i ?g?ar, min?abba fl?attivitajiet jew fl?istruttura ta’ tali impri?i, […] [li] japplikaw pro?eduri simplifikati […] u l??bir tal?VAT […]”.

13 L?Artikolu 282 tad?Direttiva tal?VAT, inklu? fit?Taqsima 2 tal?imsemmi Kapitolu 1, bit?titolu “E?enzjonijiet jew ?elsien [tnaqqis] gradwat”, jispe?ifika li l?“e?enzjonijiet u l??elien [tnaqqis] mit?taxxa gradwat previst f’din it?Taqsima g?andhom japplikaw g?all?provvista ta’ merkanzija u servizzi mill?impri?i ?g?ar”.

14 Skont l?Artikolu 283(1)(?) tad?Direttiva tal?VAT, li jinsab fl?istess Taqsima 2, l?arran?ament previsti f’din it?Taqsima ma g?andhomx japplikaw g?all?“provvisti ta’ merkanzija jew servizzi mag?mula minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita fl?Istat Membru li fih hi dovuta l?VAT”.

15 Skont l?Artikolu 287 tad?Direttiva tal?VAT, l?“Istati Membri li aderew wara l? 1 ta’ Jannar 1978 jistg?u je?entaw lill?persuni taxxabbli li l?fatturat [d?ul mill?bejg?] annwali tag?hom ma jkunx og?la mill?eqwivalenti f’munita nazzjonali ta’ l?ammonti li ?ejjin bir?rata tal?kambju fil??urnata ta’ ade?joni tag?hom”. G?ar?Repubblika tal?Awstrija, dan l?ammont huwa ffissat g?al EUR 35 000.

16 L?Artikolu 288 tad?Direttiva tal?VAT jipprovdi li:

“Il?fatturat [id?d?ul mill?bejg?] li jservi b?ala referenza g?all?iskopijiet ta’ l?applikazzjoni ta’ l?arran?amenti previsti f’din it?Taqsima g?andhom jikkonsistu fl?ammonti li ?ejjin, ming?ajr VAT:

1) il?valur tal?provvisti ta’ merkanzija u servizzi, sakemm dawn ikunu ntaxxati;

2) il?valur tat?transazzjonijiet li huma e?enti, bil?possibbiltà ta’ tnaqqis tal?VAT im?allsa fl?istadju ta’ qabel, skond l?Artikoli 110 u 111, l?Artikolu 125(1), l?Artikoli 127, jew l?Artikolu 128(1);

3) il?valur ta’ transazzjonijiet li huma e?enti skond l?Artikoli 146 sa 149 u l?Artikoli 151, 152 jew 153;

4) il?valur ta’ transazzjonijiet ta’ proprjetà immobbli, transazzjonijiet finanzjarji kif imsemmija fil?punti (b) sa (g) ta’ l?Artikolu 135(1), u s?servizzi ta’ l?assigurazzjoni, sa kemm dawn it?transazzjonijiet ma jkunux transazzjonijiet an?illari.

Madankollu, i???essjonijiet ta’ l?assi kapitali tan?ibbli jew intan?ibbli ta’ impri?a m’g?andhomx jittie?du in konsiderazzjoni g?all?iskopijiet tal?kalkolazzjoni tal?fatturat [tad?d?ul mill?bejg?].”

17 Skont l?Artikoli 411 u 413 tad?Direttiva tal?VAT, din id?direttiva ?assret, partikolarment, is?Sitt Direttiva u da?let fis?se?? fl?1 ta' Jannar 2007.

*Il?le?i?lazzjoni nazzjonali*

18 Skont l?Artikolu 6(1)(16) tal?Li?i tal?1994 dwar it?Taxxa fuq id?D?ul mill?Bejg? (Umsatzsteuergesetz 1994, BGB1. 663/1994, iktar 'il quddiem l?"UstG 1994"), fil?ver?joni tag?ha applikabbli g?all?fatti inkwistjoni fil?kaw?a prin?ipali, il?kiri u l?lokazzjoni ta' proprjetà immobbli huma e?enti mit?taxxa fuq id?d?ul mill?bejg?, bl?e??ezzjoni, b'mod partikolari, il?lokazzjoni ta' proprjetà immobbli g?all?u?u residenzjali.

19 L?Artikolu 6(1)(27) tal?UStG 1994, fil?ver?joni tag?ha applikabbli g?all?fatti inkwistjoni fil?kaw?a prin?ipali, jipprovdi li huma e?enti "id?d?ul mill?bejg? ta' impri?i ?g?ar. "Impri?a ?g?ira" tfisser impri?a residenti jew stabbilita fit?territorju nazzjonali u li d?d?ul mill?bejg? tag?ha fis?sens tal?Artikolu 1(1)(1) u (2) matul il?perijodu ta' stima ma jaqbi?x l?ammont ta' EUR 22 000" g?as?sena 2006 u EUR 30 000 g?as?sena 2007."

**Il?kaw?a prin?ipali u d?domandi preliminari**

20 I. Schmelz, ?ittadina ?ermani?a, tirrisjedi fil??ermanja. Hija s?sid ta' appartament fl?Awstrija li tikri b'kera ta' EUR 330 fix?xahar, ming?ajr l?ispejje?.

21 Peress li, b?ala operatur ta' impri?a ?g?ira, hija e?enti mill?pagament tat?taxxa fuq id?d?ul mill?bejg? skont l?Artikolu 6(1)(27) tal?UStG 1994, I. Schmelz ma ffatturatx din it?taxxa fuq l?imsemmija kera.

22 Il?Finanzamt huwa tal?opinjoni li, sakemm ma hijiex stabbilita jew residenta fl?Awstrija, I. Schmelz ma tistax tibbenefika mill?e?enzjoni mog?tija lill?impri?i ?g?ar. G?alhekk, wara li kkonstata li I. Schmelz kienet kisbet, mill?attività tag?ha ta' lokazzjoni fl?Awstrija, d?ul mill?bejg? nett ta' EUR 5 890.90 g?as?sena 2006 u ta' EUR 5 936.37 g?as?sena 2007, il?Finanzamt ?are? ?ew? stimi tat?taxxa tad?19 ta' ?unju 2008 u tas?17 ta' Novembru 2008, rispettivament, li jikkonstataw li I .Schmelz kienet su??etta g?at?taxxa fuq id?d?ul mill?bejg? g?all?ammonti ta' EUR 334.93 u EUR 316.15 rispetttivament.

23 Kontra dawn l?imsemmija stimi, I. Schmelz ippre?entat rikors quddiem l?Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien. Din il?qorti spe?ifikat, permezz ta' informazzjoni addizjonali, li I. Schmelz iddikjarat, fl?10 ta' Marzu 2009, li ma kisbitx, matul is?snin inkwistjoni fil?kaw?a prin?ipali, l?ebda d?ul mill?bejg? ie?or fit?territorju tal?Unjoni.

24 Minn na?a, il?qorti tar?rinviju tqis li l?istima mag?mula mill?Finanzmt hija konformi mal?li?i nazzjonali, li hija stess konformi kemm mad?dispo?izzjonijiet tas?Sitt Direttiva kif ukoll ma' dawk tad?Direttiva tal?VAT, u, min?na?a l?o?ra, tirrileva li, kuntrarjament g?al I. Schmelz, persuna li g?andha residenza fl?Awstrija, tista', b?ala impri?a ?g?ira, tibbenefika mill?e?enzjoni tat?taxxa fuq id?d?ul mill?bejg?.

25 G?alhekk, l?Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien, g?andha dubji rigward il?kompatibbiltà ta' dawn id?direttiva mal?projbizzjonijiet ta' diskriminazzjonijiet li jirri?ultaw mid?dritt primarju, ji?ifieri l?Artikoli 12 KE, 43 KE u 49 KE kif ukoll mal?prin?ipju ?enerali tad?dritt tal?Unjoni dwar it?trattament ugwali.

26 Peress li tistaqsi wkoll jekk l?ammont tad?d?ul mill?bejg? li jiddistingwi l?impri?i ?g?ar jirreferix g?ad?d?ul mill?bejg? miksub biss fl?Istat Membru inkwistjoni, l?Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Vjenna, idde?idiet li tissospendi l?pro?eduri quddiemha u li tag?mel

lill?Qorti tal??ustizzja d?domandi preliminari li ?ejjin:

1) L?espressjoni “kif ukoll il?provvisti ta’ o??etti u servizzi mag?mula minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita ?ewwa t?territorju tal?pajji?” li tinsab fl?Artikolu 24(3) u fl?Artikolu 28i tas?Sitt Direttiva […] li tittrasponi din id?dispo?izzjoni fid?dritt nazzjonali, jiksru t?Trattat [KE], b’mod partikolari l?prin?ipju ta’ nondiskriminazzjoni (Artikolu 12 KE), il?libertà ta’ stabbiliment (Artikoli 43 *et seq.* KE), il?libertà li ji?u pprovduti servizzi (Artikoli 49 *et seq.* KE), jew il?prin?ipji ?enerali tad?dritt Komunitarju (il?prin?ipju ?enerali tal?ugwaljanza fid?dritt Komunitarju), sa fejn din id?dispo?izzjoni tipprovdi li ?ittadini tal?Unjoni li ma jkunux stabbiliti fit?territorju tal?pajji? tag?hom huma esklu?i mill?e?enzjoni mit?taxxa ta?t l?Artikolu 24(2) tas?Sitt Direttiva (Skema spe?jali g?all?impri?i ?g?ar), filwaqt li ?ittadini tal?Unjoni li jkunu stabbiliti fit?territorju tal?pajji? tag?hom jistg?u jibbenefikaw minn din l?e?enzjoni mit?taxxa fil?ka? li l?Istat Membru tag?hom jikkon?edi, b’konformità mad?direttivi inkwistjoni, e?enzjoni mit?taxxa g?all?impri?i ?g?ar?

2) L?espressjoni “provvisti ta’ merkanzija jew servizzi mag?mula minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita fl?Istat Membru li fih hi dovuta l?VAT” li tinsab fl?Artikolu 283(1)(?) tad?Direttiva [tal?VAT], kif ukoll regola nazzjonali li tittrasponi din id?dispo?izzjoni fid?dritt nazzjonali, jiksru t?Trattat [KE], b’mod partikolari l?prin?ipju ta’ nondiskriminazzjoni (Artikolu 12 KE), il?libertà ta’ stabbiliment (Artikoli 43 *et seq.* KE), il?libertà li ji?u pprovduti servizzi (Artikoli 49 *et seq.* KE), jew il?prin?ipji ?enerali tad?dritt Komunitarju (il?prin?ipju ?enerali tal?ugwaljanza fid?dritt Komunitarju), sa fejn din id?dispo?izzjoni tipprovdi li ?ittadini tal?Unjoni li ma jkunux stabbiliti fl?Istat Membru tag?hom huma esklu?i mill?e?enzjoni mit?taxxa ta?t l?Artikoli 282 *et seq.* tad?Direttiva [tal?]VAT (Skema spe?jali g?all?impri?i ?g?ar), filwaqt li ?ittadini tal?Unjoni li jkunu stabbiliti fl?Istat Membru tag?hom jistg?u jibbenefikaw minn din l?e?enzjoni mit?taxxa fil?ka? li l?Istat Membru tag?hom jikkon?edi, b’konformità mad?[D]irettiv[a] [tal?VAT], e?enzjoni mit?taxxa g?all?impri?i ?g?ar?

3) Fil?ka? ta’ risposta affermattiva g?all?ewwel domanda: L?espressjoni “kif ukoll il?provvisti ta’ o??etti u servizzi mag?mula minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita ?ewwa t?territorju tal?pajji?” li tinsab fl?Artikolu 24(3) u fl?Artikolu 28i tas?Sitt Direttiva hija invalida fis?sens tal?in?i? (b) tal?ewwel paragrafu tal?Artikolu 234 KE?

4) Fil?ka? ta’ risposta affermattiva g?at?tieni domanda: L?espressjoni “provvisti ta’ merkanzija jew servizzi mag?mula minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita fl?Istat Membru li fih hi dovuta l?VAT” li tinsab fl?Artikolu 283(1)(?) tad?Direttiva VAT hija invalida fis?sens tal?in?i? (b) tal?ewwel paragrafu tal?Artikolu 234 KE?

5) Fil?ka? ta’ risposta affermattiva g?at?tielet domanda: Il?kun?ett ta’ “negozji totali annwali” [“d?ul mill?bejg? annwali”] fis?sens tal?punt 2(?) tat?Titolu IX, “It?Tassazzjoni”, tal?Anness XV [tal?Att ta’ Ade?joni], jew fis?sens [u] tal?Artikolu 24 tas?Sitt Direttiva […], g?andu ji?i interpretat b?ala d?d?ul mill?bejg? miksub f’sena fl?Istat Membru rispettiv, li fih tkun ?iet implementata l?iskema spe?jali g?all?impri?i ?g?ar, jew b?ala d?d?ul mill?bejg? miksub f’sena fit?territorju kollu tal?[Unjoni] mill?[impri?a]?

6) Fil?ka? ta’ risposta affermattiva g?ar?raba’ domanda: Il?kun?ett ta’ “fatturat annwali” [“d?ul mill?bejg? annwali”] fis?sens tal?Artikolu 287 tad?Direttiva [tal?]VAT g?andu ji?i interpretat b?ala d?d?ul mill?bejg? miksub f’sena fl?Istat Membru rispettiv, li fih tkun ?iet implementata l?iskema spe?jali g?all?impri?i ?g?ar, jew b?ala d?d?ul mill?bejg? miksub f’sena fit?territorju kollu tal?[Unjoni] mill?[impri?a]?

**Fuq l?ammissibbiltà tad?domandi preliminari**

27 Il?Kunsill tal?Unjoni Ewropea jqis li l?qorti tar?rinvju ma kellhiex, fi???mien meta fformulat

id?domandi preliminari tag?ha, id?data ne?essarja kollha sabiex tevalwa l?kwistjoni tal?istabbiliment ta' I. Schmelz. Fil?fatt, sussegwentement deher ?ar li r?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali ma kinitx twettaq l?ebda attività ekonomika fil??ermanja u li hija ma kinitx g?aldaqstant hemmhekk meqjusa b?ala persuna su??etta g?all?VAT. Peress li l?unika attività ta' I. Schmelz su??etta g?all?VAT kienet tikkonsisti fil?lokazzjoni, lil individwi, ta' appartament li jinsab fl?Awstrija, il?Kunsill iqis li hija tista' titqies li g?andha stabbiliment fl?Awstrija. G?aldaqstant, ma kienx stabbilit li d?domandi prelimimari huma rilevanti g?as?soluzzjoni tal?kaw?a prin?ipali.

28 F'dan ir?rigward, g?andu jitfakkar li, fil?kuntest tal?pro?eduri stabbilita fl?Artikolu 234 KE, hija biss il?qorti nazzjonali, li quddiemha tressqet il?kaw?a u li g?andha tassumi r?responsabbiltà g?ad?de?i?joni ?udizzjarja li g?andha ting?ata, li g?andha tevalwa, fid?dawl ta???irkustanzi partikolari tal?kaw?a, kemm in?ne?essità ta' de?i?joni preliminari sabiex tkun f'po?izzjoni li tag?ti s?sentenza tag?ha, kif ukoll ir?rilevanza tad?domandi li hija tag?mel lill?Qorti tal??ustizzja. Konsegwentement, sakemm id?domandi mag?mula jkunu jirrigwardaw l?interpretazzjoni tad?dritt tal?Unjoni, il?Qorti tal??ustizzja hija, b?ala prin?ipju, marbuta li tidde?iedi (ara, f'dan is?sens, is?sentenzi tal?15 ta' Di?embru 1995, Bosman, C?415/93, ?abra p. I?4921, punt 59, u tat?18 ta' Marzu 2010, Alassini, C?317/08 sa C?320/08, ?abra p. I-2213, punt 25).

29 G?alhekk, i???a?da mill?Qorti tal??ustizzja ta' talba g?al de?i?joni preliminari mressqa minn qorti nazzjonali hija possibbli biss meta jidher b'mod manifest li l?interpretazzjoni mitluba tad?dritt tal?Unjoni ma g?andha ebda relazzjoni mar?realtà jew mas?su??ett tal?kaw?a prin?ipali, meta l?problema tkun ta' natura ipotetika jew inkella meta l?Qorti tal??ustizzja ma jkollhiex g?ad?dispo?izzjoni tag?ha punti ta' fatt u ta' dritt ne?essarji sabiex tirrispondi b'mod utli g?ad?domandi li jkunu sarulha (sentenza Alassini, i??itata iktar 'il fuq, punt 26).

30 Barra minn hekk, mit?tieni paragrafu tal?Artikolu 234 KE jirri?ulta b'mod ?ar li hija l?qorti nazzjonali li g?andha tidde?iedi f'liema stadju tal?pro?edura je?tie?, g?al din il?qorti, li tistaqsi domanda preliminari lill?Qorti tal??ustizzja (ara s?sentenza tal?10 ta' Marzu 1981, Irish Creamery Milk Suppliers Association *et*, 36/80 u 71/80, ?abra p. 735, punt 5; u tas?17 ta' April 2007, AGM?COS.MET, C?470/03, ?abra p. I?2749, punt 45).

31 F'dan il?ka?, anki jekk l?informazzjoni li I. Schmelz tat lill?qorti tar?rinviju kienet e?atta, ma jirri?ultax minnha li l?interpretazzjoni mitluba tad?dritt tal?Unjoni ma g?andha b'mod manifest ebda relazzjoni mar?realtà jew mas?su??ett tal?kaw?a prin?ipali jew li l?problema hija ta' natura ipotetika. Fil?fatt, kif kien spe?ifikat mill?Gvern Awstrijak matul is?seduta, il?fatt li l?uni?i atttivatajiet taxxabli mwettqa minn I. Schmelz kienu l?lokazzjoni tal?appartament tag?ha ma jfissirx li l?awtoritajiet Awstrija?i ma jistg?ux jikkunsidrawha li g?andha stabbiliment fl?Awstrija.

32 Minn dan isegwi li g?andha ting?ata risposta g?ad?domandi preliminari mressqa mill?Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien.

**Fuq id?domandi preliminari**

33 Permezz tad?domandi preliminari tag?ha, li huma marbutin bejniethom u li g?andhom, g?aldaqstant, ji?u e?aminati flimkien, il?qorti tar?rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l?Artikoli 24(3) u 28i tas?Sitt Direttiva kif ukoll l?Artikolu 283(1)(?) tad?Direttiva tal?VAT, sa fejn jippermettu lill?Istati Membri li jag?tu lill?impri?i ?g?ar stabbiliti fit?territorju tag?hom e?enzjoni mill?VAT filwaqt li jitilfu d?dritt g?al tnaqqis, i?da jeskludu din il?possibbiltà g?all?impri?i ?g?ar stabbiliti fi Stati Membri o?rajn, b'konformità mal?Artikoli 12 KE, 43 KE u 49 KE kif ukoll mal?prin?ipju ?enerali ta' trattament ugwali.

34 Il?qorti tar?rinviju tistaqsi wkoll jekk il?kun?ett ta' "negozji totali annwali" ["d?ul mill?bejg? annwali"] u?at fl?Artikoli 24 u 24a tas?Sitt Direttiva kif ukoll fl?Artikoli 284 sa 287 tad?Direttiva

tal?VAT, jirreferix g?ad?d?ul mill?bejg? miksub mill?impri?a f'sena fl?Istat Membru li fih saret it?talba biex tibbenefika mill?e?enzjoni mill?VAT jew g?ad?d?ul mill?bejg? miksub f'sena fit?territorju kollu tal?Unjoni.

*Fuq il?libertà applikabbli*

35 Rigward il?libertà applikabbli g?all?fatti tal?kaw?a prin?ipali, il?qorti tar?rinviju tirreferi g?al?libertà ta' stabbiliment u g?al?libertà li ji?u pprovduti servizzi.

36 Il?libertà ta' stabbiliment, li l?Artikolu 43 KE jirrikonoxxi li???ittadini tal?Unjoni u li tfisser, g?al dawn i???ittadini, a??ess g?all?attivitajiet b?ala persuna li ta?dem g?al rasha u l?e?er?izzju tag?hom, kif ukoll l?inkorporazzjoni u l?amministrazzjoni ta' impri?i, ta?t l?istess kundizzjonijiet b?al dawk stabbiliti mil?le?i?lazzjoni tal?Istat Membru ta' stabbiliment g?a???ittadini tieg?u stess, tinkludi, skont l?Artikolu 48 KE, g?all?kumpanniji inkorporati skont il?le?i?lazzjoni ta' Stat Membru u li jkollhom l?uffi??ju rre?istrat, it?tmexxija ?entrali jew is?sede prin?ipali tag?hom fi ?dan l?Unjoni, id?dritt li je?er?itaw l?attività tag?hom fl?Istat Membru kkon?ernat permezz ta' ferg?a, sussidjarja jew a?enzija (sentenza tal?14 ta' Settembru 2006, Centro di Musicologia Walter Stauffer, C?386/04, ?abra p. I?8203, punt 17 u l??urisprudenza ??itata).

37 Skont il??urisprudenza tal?Qorti tal??ustizzja, il?kun?ett ta' stabbiliment fis?sens tat?Trattat huwa kun?ett wiesg?a ?afna, li jimplika l?possibbiltà g?al ?ittadin Komunitarju li jipparte?ipa, b'mod stabbli u kontinwu, fil??ajja ekonomika ta' Stat Membru li mhux l?Istat ta' ori?ini tieg?u, u li jikseb profitt minn dan, billi jiffavorixxi g?aldaqstant l?interpenetrazzjoni ekonomika u so?jali fi ?dan l?Unjoni fil?qasam tal?attivitajiet b?ala persuni li ja?dmu g?al rashom (sentenza Centro di Musicologia Walter Stauffer, i??itata iktar 'il fuq, punt 18 u l??urisprudenza ??itata).

38 Madankollu, sabiex id?dispo?izzjonijiet dwar id?dritt ta' stabbiliment jistg?u japplikaw, huwa b?ala regola ?enerali ne?essarju li tkun ?gurata pre?enza permanenti fl?Istat Membru ospitanti u, fil?ka? ta' xiri u ta' pussess ta' beni immobbli, li l??estjoni ta' dawn il?beni tkun attivà (sentenza Centro di Musicologia Walter Stauffer, i??itata iktar 'il fuq, punt 19). Din il?pre?enza permanenti g?andha tkun tista' ti?i kkonstatata abba?i ta' elementi o??ettivi u verifikabbli, relatati, b'mod partikolari, mal?livell ta' e?istenza fi?ika f'termini ta' stabbilimenti, ta' persunal u ta' tag?mir (ara, f'dan is?sens, is?sentenza tal?12 ta' Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, C?196/04, ?abra p. I?7995, punt 67).

39 Mid?deskrizzjoni tal?fatti pprovduti mill?qorti tar?rinviju jirri?ulta li I Schmelz ma tissodisfax dawn il?kundizzjonijiet.

40 Konsegwentement, id?dispo?izzjonijiet li jirregolaw il?libertà ta' stabbiliment ma japplikawx f'?irkustanzi b?al dawk tal?kaw?a prin?ipali.

41 Sussegwentement, rigward il?libertà li ji?u pprovduti servizzi, minn na?a, g?andu jitqies li l?lokazzjoni ta' beni immobbli tikkostitwixxi provvista ta' servizzi bi ?las fis?sens tal?ewwel paragrafu tal?Artikolu 50 KE (ara, f'dan is?sens, is?sentenza tal?15 ta' Lulju 2010, Hengartner u Gasser, C?70/09, mhux ippubblikata fil-?abra, punt 32). Min?na?a l?o?ra, il?fatt li I. Schmelz ilha tikri appartament li jinsab fl?Awstrija g?al diversi snin ma jipprekludix l?applikabbiltà tal?Artikolu 49 KE.

42 F'dan ir?rigward, il?Qorti tal??ustizzja dde?idiet li l?kun?ett ta' "servizz" fis?sens tat?Trattat jista' jkopri servizzi ta' natura differenti ?afna, inklu?i servizzi li huma pprovduti g?al perijodu esti?, anki g?al diversi snin. Fil?fatt, l?ebda dispo?izzjoni tat?Trattat ma tippermetti li ji?u ddeterminati, b'mod abstratt, it?tul u l?frekwenza li minnhom il?provvista ta' servizz jew ta' ?ertu tip ta' servizz fi Stat Membru ie?or ma tistax titqies iktar b?ala provvista ta' servizzi fis?sens tat?Trattat (ara

s?sentenza tal?11 ta’ Di?embru 2003, Schnitzer, C?215/01, ?abra p. I?14847, punti 30 u 31).

43 Fid?dawl ta’ dak li ntqal pre?edentement, g?andu jitqies li l?attività ta’ lokazzjoni ta’ I. Schmelz taqa’ ta?t il?libertà li ji?u pprovduti servizzi skont l?Artikolu 49 KE.

44 Fl?a??ar nett, rigward l?applikabbilità tal?Artikolu 12 KE, li jistabbilixxi prin?ipju ?enerali ta’ projbizzjoni ta’ kull diskriminazzjoni min?abba ???ittadinanza, g?all?fatti tal?kaw?a prin?ipali, g?andu jitfakkar li din id?dispo?izzjoni hija inti?a li tapplika b’mod awtonomu biss f’sitwazzjonijiet irregolati bid?dritt tal?Unjoni li fir?rigward tag?hom it?Trattat ma jipprovdix regoli spe?ifi?i dwar in?nondiskriminazzjoni (sentenza tal?21 ta’ Jannar 2010, SGI, C?311/08, ?abra p. I-487, punt 31 kif ukoll il??urisprudenza ??itata).

45 Madankollu, l?Artikolu 49 KE applikabbli, kif ?ie kkonstatat fil?punt 43 ta’ din is?sentenza, g?all?kaw?a prin?ipali, jipprovdi regoli spe?ifi?i ta’ nondiskriminazzjoni. Minn dawn isegwi li l?Artikolu 12 KE ma japplikax g?all?fatti tal?kaw?a prin?ipali.

*Fuq l?e?istenza ta’ restrizzjoni fuq il?libertà li ji?u pprovduti servizzi*

46 Minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li d?dispo?izzjonijiet kollha tat?Trattat dwar il?moviment liberu tal?persuni huma inti?i sabiex jiffa?ilitaw, g?a???ittadini tal?Unjoni, l?e?er?izzju ta’ attivitajiet professjonali ta’ kull xorta fit?territorju tal?Unjoni u jipprekludu mi?uri li jistg?u ji?vanta??aw dawn i???ittadini meta jixtiequ je?er?itaw attività ekonomika fit?territorju ta’ Stat Membru ie?or (sentenza Bosman, i??itata iktar’il fuq, punt 94, u tad?19 ta’ Novembru 2009, Filipiak, C?314/08, ?abra p. I-11049, punt 58).

47 F’dan ir?rigward, g?andu jitfakkar li l?Artikolu 49 KE je?i?i t?tne??ija ta’ kull restrizzjoni g?al?libertà li ji?u pprovduti servizzi meta din ir?restrizzjoni tkun ta’ natura li tipprojbixxi, tfixkel jew tag?mel inqas attraenti l?attivitajiet tal?prestatarju stabbilit fi Stat Membru ie?or (ara, f’dan is?sens, is?sentenza tal?1 ta’ Lulju 2010, Dijkman u Dijkman?Lavaleije, C?233/09, mhux ippubblikata fil??abra, punt 23 kif ukoll il??urisprudenza ??itata).

48 Mill??urisprudenza jirri?ulta wkoll li l?Artikolu 49 KE jipprojbixxi mhux biss id?diskriminazzjonijiet ?ari, ibba?ati fuq i???ittadinanza, i?da wkoll kull forma mo?bija ta’ diskriminazzjoni li, permezz tal?u?u ta’ kriterji o?ra li jiddistingwu, twassal fil?fatt g?all?istess ri?ultat. Dan ji?ri, b’mod partikolari, f’ka? ta’ mi?ura li tipprovdi g?al distinzjoni bba?ata fuq ir?residenza, inkwantu hemm riskju li dan ir?rekwi?it ji?vanta??a prin?ipalment li???ittadini ta’ Stati Membri o?ra, billi l?ma??oranza tal?persuni mhux residenti fit?territorju nazzjonali huma persuni mhux ?ittadini (ara s?sentenza tas?16 ta’ Jannar 2003, Il?Kummissjoni vs L?Italja, C?388/01, ?abra p. I?721, punti 13 u 14 kif ukoll ?urisprudenza ??itata).

49 Restrizzjonijiet ipprojbiti mill?Artikoli 43 KE u 49 KE je?istu b’mod partikolari peress li dispo?izzjonijiet fiskali ta’ Stat Membru li japplikaw g?al attivitajiet ekonomi?i transkonfinali huma inqas vanta??u?i minn dawk li japplikaw g?al attività ekonomika li ssir ?ewwa l?fruntieri ta’ dan l?Istat Membru (ara s?sentenza Filipiak, i??itata iktar ’il fuq, punt 62).

50 Barra minn hekk, g?andu ji?i enfasizzat li l?projbizzjoni ta’ restrizzjonijiet fuq il?libertà li ji?u pprovduti servizzi tapplika mhux biss g?all?mi?uri nazzjonali, i?da wkoll g?all?mi?uri adottati mill?istituzzjonijiet Komunitarji (ara, b’analo?ija g?al dak li jirrigwarda l?moviment liberu tal?merkanzija, is?sentenza tal?25 ta’ ?unju 17, Kieffer u Thill, C?114/96, ?abra p. I?3629, punt 27 kif ukoll il??urisprudenza ??itata).

51 F’dan il?ka?, l?Artikoli 24(3) 28i tas?Sitt Direttiva kif ukoll l?Artikolu 283(1)(?) tad?Direttiva tal?VAT jippermettu lill?Istati Membri jag?tu lill?impri?i ?g?ar stabbiliti fit?territorju tag?hom

e?enzjoni mill?VAT filwaqt li jitilfu d?dritt g?al tnaqqis, i?da jeskludu din il?possibbiltà g?all?impri?i ?g?ar stabbiliti fi Stati Membri o?rajn.

52 Minn dan isegwi li, meta Stat Membru jipprovdi e?enzjoni mill?VAT g?all?impri?i ?g?ar, dawn l?impri?i li huma stabbiliti fit?territorju tieg?u jistg?u, skont il?ka?, joffru s?servizzi tag?hom ta?t kundizzjonijiet iktar vanta??u?i mill?impri?i ?g?ar stabbiliti barra l?imsemmi territorju, peress li, skont l?imsemmija dispo?izzjonijiet, l?Istati Membri huma pprojbiti milli jestendu l?benefi??ju g?all?imsemmija e?enzjoni g?al dawn tal?a??ar.

53 F'dan il?ka?, mill?konstatazzjoni mag?mula fil?punt pre?edenti jirri?ulta li l?fatt li l?impri?i ?g?ar stabbiliti barra mit?territorju Awstrijak huma esklu?i mill?benefi??ju tal?e?enzjoni mill?VAT jirrendi l?provvista ta' servizzi fil?Awstrija inqas attraenti g?al dawn l?impri?i ?g?ar. Konsegwentement, din twassal g?al restrizzjoni g?al?libertà li ji?u pprovduti servizzi.

54 Barra minn hekk, kif l?Avukat ?eneral irrilevat fil?punti 42 sa 44 u 83 tal?konklu?jonijiet, minn na?a, din ir?restrizzjoni ma tistax ti?i attribwita lill?Istati Membri, peress li d?direttivi inkwistjoni jippermettulhom fil?fatt li japplikaw e?enzjoni mill?VAT biss g?all?impri?i ?g?ar stabbiliti fit?territorji tag?hom rispettivi. Min?na?a l?o?ra, il?fatt li l?impri?i ?g?ar stabbiliti barra mit?territorju tal?Istat Membru li fih il?VAT hija dovuta jistg?u jnaqqsu t?taxxa tal?input im?allsa jista' ma jkunx suffi?jenti sabiex jikkumpensa g?an?nuqqas ta' applikazzjoni, fil?konfront tag?hom, tal?iskema g?all?e?enzjoni mill?VAT, partikolarment meta dawn l?impri?i ?g?ar ma jwettqux attivitajiet li huma su??etti g?at?taxxa tal?input.

55 F'dawn i???irkustanzi, hemm lok li ti?i e?aminata l?eventwali ?ustifikazzjoni tal?imsemmija restrizzjoni.

*Fuq il??ustifikazzjoni*

56 Il?Gvern Awstrijak, ?ermani? u dak Grieg kif ukoll il?Kunsill u l?Kummissjoni jqisu li r?restrizzjoni tal?libertà li ji?u pprovduti servizzi, li tikkonsisti fi trattament inugwali bejn l?impri?i ?g?ar skont jekk humiex stabbiliti jew le fit?territorju Awstrijak, hija ??ustifikata min?ne?essità li ti?i ggarantita l?effettività tal?kontrolli fiskali. Skont dawn il?gvernijiet u dawn l?istituzzjonijiet, tali kontrolli jistg?u jsiru b'mod effettiv biss mill?Istat Membru fit?territorju li fih l?impri?a ?g?ira hija stabbilita.

57 F'dan ir?rigward, mill??urisprudenza jirri?ulta li n?ne?essità li ti?i ggarantita l?effettività tal?kontrolli fiskali tikkostitwixxi ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali li tista' ti??ustifika restrizzjoni g?al?libertajiet ta' moviment iggarantiti bit?Trattat (sentenza tas?27 ta' Jannar 2009, Persche, C?318/07, ?abra p. I?359, punt 52).

58 Madankollu, sabiex mi?ura restrittiva tista' ti?i ??ustifikata, g?andha tosserva l?prin?ipju ta' proporzjonalità, fis?sens li g?andha tkun adatta biex tiggarantixxi t?twettiq tal?g?an tag?ha u ma tmurx lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq (sentenza Persche, i??itata iktar 'il fuq, punt 52).

59 F'dan ir?rigward, g?andu jitqies li r?restrizzjoni g?all?benefi??ju tal?e?enzjoni mill?VAT g?all?impri?i ?g?ar stabbiliti fit?territorju tal?Istat Membru li japplika din l?e?enzjoni hija adatta sabiex tiggarantixxi t?twettiq ta' kontrolli fiskali effettivi inti?i sabiex jivverifikaw jekk il?kundizzjonijiet li jippermettu l?benefi??ju tal?imsemmija e?enzjoni humiex sodisfatti, peress li l?impri?i j?ommu, ?eneralment, id?dokumenti li jirrigwardaw l?attivitajiet ekonomi?i kollha tag?hom fil?post ta' stabbiliment tag?hom.

60 Konsegwentement, il?gvernijiet u l?istituzzjonijiet li intervjenew f'din il?kaw?a ?ustament

iqisu li kontroll effettiv tal?attivitajiet, e?er?itati ta?t il?libertà li ji?u pprovduti servizz minn impri?a ?g?ar li mhix stabbilita fl?imsemmija territorju, ma jaqax ta?t il?portata tal?Istat Membru ospitanti.

61 Fir?rigward tan?ne?essità tal?limitazzjoni tal?benefi??ju minn din l?iskema g?all?impri?i ?g?ar stabbiliti fl?Istat Membru kkon?ernat, l?imsemmija gvernijiet u istituzzjonijiet isostnu li r?regoli fuq l?assistenza amministrattiva fil?qasam tat?taxxa previsti mir?Regolament tal?Kunsill (KE) Nru 1798/2003, tas?7 ta' Ottubru 2003, dwar il?koperazzjoni amministrattiva fil?qasam tat?taxxa fuq il?valur mi?jud u li j?assar ir?Regolament (KEE) Nru 218/92 (?U Edizzjoni Spe?jali bil?Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p.392) u mid?Direttiva tal?Kunsill 77/799/KE, tad?19 ta' Di?embru 1977, dwar g?ajnuna re?iproka mill?awtoritajiet kompetenti tal?Istati Membri fil?qasam tat?tassazzjoni diretta (?U Edizzjoni Spe?jali bil?Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 63), ma jistg?ux ji?guraw skambju effettiv ta' data.

62 Huma jirrilevaw li, peress li l?iskema g?all?impri?i ?g?ar hija inti?a sabiex tnaqqas il?pi?ijiet amministrattivi li jirrigwardaw attivitajiet taxxabbli, dawn l?impri?i huma e?enti mill?formalitajiet amministrattivi fiskali fir?rigward tat?taxxa fuq id?d?ul mill?bejg?, b'tali mod li l?Istat Membru ta' stabbiliment ma jkollu l?ebda data li tista' ti?i skambjata skont ir?Regolament Nru 1798/2003. Huwa j?iedu li, id?Direttiva 77/799 tirreferi biss g?all?informazzjoni marbuta mat?taxxi diretti, ma tippermettix li ti?i stabbilita jew ikkomunikata informazzjoni dwar id?d?ul mill?bejg? ta' impri?i ?g?ar.

63 F'dan ir?rigward, g?andu ji?i rrilevat, minn na?a, li l?g?an li ti?i ggarantita l?effettività tal?kontrolli fiskali sabiex ji?u mi??ielda l?frodi, l?eva?joni fiskali u l?abbu?i eventwali, li n?ne?essità tieg?u ?ie mfakkar fil?punt 57 ta' din is?sentenza, ma jistax jintla?aq fin?nuqqas ta' data rilevanti. Min?na?a l?o?ra, kif irrilevat l?Avukat ?enerali fil?punt 33 tal?konklu?jonijiet, l?iskema g?all?impri?i ?g?ar tipprovdi simplifikazzjonijiet amministrattivi li g?andhom l?g?an li jirrinforzaw il??olqien, l?attività u l?kompettività tal?impri?i ?g?ar kif ukoll li j?ommu relazzjoni ra?onevoli bejn il?pi?ijiet amministrattivi marbutin mal?kontroll fiskali u d?d?ul fiskali baxx li g?andu jkun mistenni.

64 Fil?fatt, skont l?Artikolu 272(1)(d) tad?Direttiva tal?VAT, l?Istati Membri jistg?u je?entaw l-impri?i ?g?ar mill?formalitajiet kollha stabbiliti fl?Artikoli 213 sa 271 ta' din id?direttiva, li huma inti?i sabiex jinformaw lill?awtoritajiet fiskali tal?Istati Membri fuq l?attivitajiet su??etti g?all?VAT fit?territorju tag?hom.

65 G?aldaqstant, kif spe?ifika l?Kunsill, l?impri?i ?g?ar ma humiex, ?eneralment, identifikati fiskalment skont il?VAT fl?Istat Membru ta' stabbilment tag?hom u dan l?Istat Membru ma g?andu ebda data dwar id?d?ul mill?bejg?. B'hekk, fil?kaw?a prin?ipali, il?gvern ?ermani? ikkonferma li l?impri?a ?g?ira ta' I. Schmelz ma kinitx identifikata fiskalment skont il?VAT fil??ermanja u li dan l?Istat Membru ma g?andu l?ebda data dwar id?d?ul mill?bejg? tag?ha.

66 Fir?rigward tad?Direttiva 77/799, g?andu jitfakkar li, skont l?Artikolu 1 tag?ha, hija tirreferi g?al skambju ta' informazzjoni dwar it?taxxi fuq id?d?ul, il?kapital u l?primjums ta' assigurazzjoni. Filwaqt li ma jistax ji?i esklu? li l?informazzjoni dwar, b'mod partikolari, id?d?ul, tista' tipprovdi indikazzjonijiet utli, b'mod partikolari g?all?investigazzjoni ta' frodi possibbli fil?VAT, jibqa' madankollu l?fatt li din l?informazzjoni ma tinkludiex id?d?ul mill?bejg? su??ett g?all?VAT.

67 F'dawn i???irkustanzi, il?gvernijiet u l?istituzzjonijiet li huma partijiet f'dawn il?pro?eduri ?ustament qiesu li r?regoli dwar l?assistenza amministrattiva stabbiliti bir?Regolament Nru 1798/2003 u bid?Direttiva 77/79 ma jistg?ux ji?guraw skambju utli ta' data g?al dak li jirrigwarda l?impri?i ?g?ar li je?er?itaw attivitajiet fit?territorju tal?Istat Membru li japplika e?enzjoni mill?VAT.

68 Barra minn hekk, in?nuqqas ta' informazzjoni ma tistax ti?i solvuta permezz tal?introduzzjoni

ta’ formalitajiet b?al dawk stabbiliti fl?Artikoli 213 sa 271 tad?Direttiva tal?VAT. Madankollu, kif ?ie rrilevat fil?punt 63 ta’ din is?sentenza, l?iskema g?all?impri?i ?g?ar tipprova tissollieva lill?impri?i ?g?ar u lill?awtoritajiet fiskali minn spe?ifikament dawn il?formalitajiet.

69 Fil?fatt, sabiex ti?i ggarantita l?effettività tal?kontrolli fiskali tad?d?ul mill?bejg? miksub minn impri?a ?g?ira fl?Istati Membri l?o?rajn differenti minn dak li fih hija stabbilita jkun je?tie?, minn na?a, l?implementazzjoni, g?all?impri?i ?g?ar u l?awtoritajiet fiskali, ta’ formalitajiet kumplessi li jippermettu g?all??abra ta’ data rilevanti u g?all?identifikazzjoni ta’ abbu?i eventwali kif ukoll, min?na?a l?o?ra, talbiet ripetuti g?al assistenza amministrattiva mill?awtoritajiet fiskali tal?Istat Membru ta’ stabbiliment mill?awtoritajiet fiskali tal?Istati Membri l?o?rajn kollha tal?Unjoni g?all?finijiet tal?iskambju tal?imsemmija data.

70 G?andu jing?ad li l?limitazzjoni tal?benefi??ju tal?e?enzjoni mill?VAT g?all?persuni taxxabbli biss stabbiliti fl?Istat Membri li adotta tali e?enzjoni tevita sitwazzjoni li fiha persuna taxxabbli li je?er?itaw attivitajiet f’diversi Stati Membri, ming?ajr ma jkunu stabbbiliti hemmhekk, jistg?u ja?arbu – sa ?ertu punt – mit?tassazzjoni fuq l?attivitajiet tag?hom, anki jekk tali attivitajiet, ikkunsidrati flimkien, je??edu o??ettivament il?livell ta’ attività ta’ impri?i ?g?ira. Dan ma ikun irrikon?iljabbli man?ne?essità li ji?u inkora??uta biss l?impri?i ?g?ar, b’deroga g?all?prin?ipju ta’ tassazzjoni li jikkostitwixxi tali mekkani?mu ta’ e?enzjoni.

71 Fid?dawl ta’ dak li ntqal pre?edentment, jidher li, f’dan l?istadju tal?evoluzzjoni tal?iskema tal?VAT, l?g?an li ti?i ggarantita l?effettività tal?kontrolli fiskali fid?dawl tal??lieda kontra l?frodi, l?eva?joni fiskali u l?abbu? eventwali kif ukoll l?g?an tal?iskema g?all?impri?i ?g?ar, li ssa??a? il?kompettività ta’ dawn l?impri?i ji??ustikaw, minn na?a, li l?applikabbiltà tal?e?enzjoni mill?VAT tkun limitata g?all?attivitajiet tal?impri?i ?g?ar stabbiliti fit?territorju tal?Istat Membri li fih il?VAT hija dovuta u, min?na?a l?o?ra, li d?d?ul mill?bejg? annwali li g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni jkun dak miksub fl?Istat Membru li fih l?impri?a hija stabbilita.

72 F’dawn i???irkustanzi, g?andu jitqies li l?limitazzjoni tal?benefi??ju tal?e?enzjoni mill?VAT g?all?impri?i ?g?ar stabbiliti fl?Istat Membri li fih il?VAT hija dovuta ma tmurx lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex ji?i ggarantit it?twettiq ta’ dawn i???ew? g?anijiet.

73 Minn dan isegwi li l?e?ami tad?domandi ma rrileva l?ebda fattur ta’ natura li jista’ jaffettwa l?konformità tal?Artikoli 24(3) u 28i tas?Sitt Direttiva kif ukoll tal?Artikolu 283(1)(?) tad?Direttiva tal?Vat mal?Artikolu 49 KE.

74 Fil?fatt, sa fejn il?qorti tar?rinviju tistaqsi wkoll jekk id?dispo?izzjonijiet inkwistjoni fil?kaw?a prin?ipali humiex konformi mal?prin?ipju ?enerali ta’ trattament ugwali, g?andu jitfakkar li ?ie kkonstatat, fil?punt 53 ta’ din is?sentenza, li t?trattament inugwali inkwistjoni jwassal g?al restrizzjoni g?al?libertà li ji?u pprovduti servizzi. G?aldaqstant hija taqa’ ta?t il?kamp ta’ applikazzjoni tal?Artikolu 49 KE.

75 F’dawn i???irkustanzi, kif l?Avukat ?enerali rrilevat fil?punt 75 tal?konklu?jonijiet, g?andu jitqies li l?prin?ipju ta’ trattament ugwali ma japplikax b’mod awtonomu.

76 Fid?dawl ta’ dak li ntqal pre?edentement, ir?risposta g?ad?domandi prelimari mag?mula g?andu tkun li l?e?ami tad?domandi ma jirrileva l?ebda fattur ta’ natura li jista’ jaffettwa l?validità fid-dawl tal?Artikolu 49 KE, tal?Artikoli 24(3) u 28i tas?Sitt Direttiva kif ukoll tal?Artikolu 283(1)(?) tad?Direttiva tal?VAT.

77 L?Artikoli 24 u 24a tas?Sitt Direttiva, kif ukoll l?Artikoli 284 sa 287 tad?Direttiva tal?VAT, g?andhom ji?u interpretati fis?sens li l?kun?ett ta’ “negozji totali annwali” [“d?ul mill?bejg? annwali”] jirreferi g?ad?d?ul mill?bejg? miksub minn impri?a f’sena fi Stat Membru li fih hija

stabbilita.

**Fuq l?ispejje?**

78 Peress li l?pro?edura g?andha, fir?rigward tal?partijiet fil?kaw?a prin?ipali, in?natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il?qorti tar?rinviju, hija din il?qorti li tidde?iedi fuq l?ispejje?. L?ispejje? sostnuti g?as?sottomissjoni tal?osservazzjonijiet lill?Qorti tal??ustizzja, barra dawk tal?imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il?motivi, Il?Qorti tal??ustizzja (Awla Manja) taqta' u tidde?iedi:

1) **L?e?ami tad?domandi ma jirrileva l?ebda fattur ta' natura li jista' jaffettwa l?validità fid-dawl tal?Artikolu 49 KE, tal?Artikoli 24(3) u 28i tas?Sitt Direttiva tal?Kunsill 77/388/KEE, tas?17 ta' Mejju 1977, fuq l?armonizzazzjoni tal?li?ijiet tal?Istati Membri dwar taxxi fuq id?d?ul mill?bejg? ? Sistema komuni ta' taxxa fuq il valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima ), kif emendata bid?Direttiva tal?Kunsill 2006/18/KE, tal?14 ta' Frar 2006, kif ukoll l?Artikolu 283(1)(?) tad?Direttiva tal?Kunsill 2006/112/KE, tat?28 ta' Novembru 2006, dwar is?sistema komuni ta' taxxa fuq il?valur mi?jud.**

2) **L?Artikoli 24 u 24a tad?Direttiva 7/388, kif emendata bid?Direttiva 2006/18, kif ukoll l?Artikoli 284 sa 287 tad?Direttiva 2006/112 g?andhom ji?u interpretati fis?sens li l?kun?ett ta' "negozji totali annwali" ["d?ul mill?bejg? annwali"] jirreferi g?ad?d?ul mill?bejg? miksub minn impri?a f'sena fi Stat Membru li fih hija stabbilita.**

Firem

* Lingwa tal?kaw?a: il??ermani?.